

И.В. Цой
СПбГУ

**Цикл рассказов Ли Инсона
«Вглубь незнакомого времени» как пример
постмодернистской прозы Южной Кореи (1980-е гг.)**

Аннотация. В выступлении будет проанализирован цикл рассказов южнокорейского писателя Ли Инсона (р. 1953), которого на родине называют писателем-постмодернистом. В российском корееведении южнокорейская постмодернистская проза еще ждет своего пристального изучения и обсуждения. Из переведенного на русский язык в настоящее время представлено не так много произведений, которые являли бы собой яркие примеры этого литературно-художественного направления. Автор представит постмодернизм через призму творчества корейских писателей и обратит внимание на особенности, характерные для южнокорейской постмодернистской прозы. На примере цикла рассказов, объединенных общим названием «Вглубь незнакомого времени» (1983) автор рассмотрит сюжетные линии, время и пространство, оппозиции, стилистические детали и смысловую составляющую.

Ключевые слова: современная южнокорейская проза, Ли Инсон, постмодернизм, цикл рассказов, новая чувствительность.

Inna Tsoy
St. Petersburg State University

**The series of stories by Lee Inseong
“Into the Unfamiliar Time” as an example
of postmodern prose in South Korea (1980s)**

Abstract. The talk will analyze a series of stories (a novel) by the South Korean writer Lee Inseong (b. 1953), who is called a postmodern writer in his homeland. In Russian Korean studies (в российском корееведении), South Korean postmodern prose still awaits its close study and discussion. Currently, of the works translated into Russian, there are not many that would be striking examples of this literary and artistic movement. The author will present postmodernism through the prism of the work of Korean writers and draw attention to the features characteristic of South Korean postmodern prose. Using the example of a series of stories united under the general title “Into the Unfamiliar Time” (1983) the author will consider plot lines, time and space, oppositions, stylistic details and semantic components.

Keywords: contemporary South Korean prose, Lee Inseong, postmodernism, series of stories, new sensitivity.

Постмодернистская литература в Южной Корее пока что не обрела должной степени узнаваемости и известности среди корейского массового читателя. Да и на страницах научных журналов дискуссия о литературе постмодерна все же не столь активна, как в Европе или в Америке. Тем не менее, многими исследователями признается значимость и роль литературы постмодерна в связи с предшествующим и последующим этапами развития корейской литературы [안남연 1997, 175—196]. Все те признаки постмодернистской литературы, которые характерны для этого литературно-художественного течения, в той или иной степени характерны и для южнокорейской постмодернистской прозы, однако эти произведения написаны на корейском языке, и этот факт придает текстам дополнительную стилистическую специфику и художественные особенности. В любом случае, неверным будет утверждение о том, что южнокорейские постмодернисты имитируют европейских писателей. Акцент, скорее всего, следует сделать на том, что в 80—90-е гг. прошлого столетия литераторы изыскивали новые средства и способы осмысления действительности, осваивали «новую чувствительность». Можно с уверенностью сказать, что такой автор, как Ли Инсон 이인성, — наиболее яркий представитель южнокорейского постмодернизма. Писатель родился в 1953 году в Сеуле и закончил отделение французского языка и литературы в Сеульском национальном университете. Он начал свою литературную деятельность в конце 1970-х и стал публиковаться в литературных журналах.

После выхода в свет цикла рассказов под общим названием «Вглубь незнакомого времени» *낯선 시간 속으로* (1983) [이인성 2018] Ли Инсон написал еще несколько романов и сборник литературных статей «Резистентность растительного». После того как этот цикл рассказов вышел из печати, Ли Инсон заявил о себе как постмодернистский автор и в плане содержания, и в плане формы и стилистики. Цикл состоит из четырех озаглавленных рассказов, опубликованных в разное время. Примечательно, что наряду с названиями автор указывает также и временной отрезок. Так, первый рассказ датируется весной 1974 — зимой 1973 года (обратный отсчет) (1981), второй — летом 1974 года (1980), третий — осенью 1974 года (1982), четвертый — зимой 1974 года (1979). Таким образом, время в романе закольцовано — повествование начинается зимой 1973 и завершается зимой 1974 года (зима—весна—лето—осень—зима). Ли Инсон пишет сплошной текст, не разделяя нарратив рассказчика, диалоги персонажей и внутренние размышления героя. Рассказчик здесь — это «я-он» (*я это он, а он — это я*): сложная, запутанная, рваная рефлексия героя на события прошлого и настоящего проясняется с фокусов «я» и «он» (о себе в третьем лице). Автор применяет здесь прием потока сознания. Это повествование о молодом человеке 23-х лет, родившемся в Сеуле.

На первый взгляд, это очередная история взросления, но за ней спрятан гораздо более глубокий смысл, который автор и попытается раскрыть в своем выступлении.

Библиографический список

안남연. 한국문학에서의 포스트 모더니즘 고찰. — 포스트 모더니즘 작가의 작품 분석을 중심으로 — [*Ан Намён*. Исследование постмодернизма в корейской литературе. — на основе анализа произведений постмодернистских авторов —]. 한국어문학회. 어문학 통권 제 61.1997.8. P. 175—196. URL: <https://www.dbpia.co.kr/journal/articleDetail?nodeId=NODE00053282> (дата обращения: 10.03.2024).

이인성. 낯선 시간 속으로 [*Ли Инсон*. Вглубь незнакомого времени]. 문학과 지성사. 서울, 2018. 348 с.